

DIFFERENT APPROACHES FOR DECRIMINALISATION – WHAT WORKS?

Is a fine an alternative to imprisonment in Kyrgyzstan?

Erkin Iriskulbekov – Lawyer, Kyrgyzstan

E-mail: erkin.iriskulbekov@gmail.com

5th November, 2020

REFORM

- *В Кыргызстане, с 1 января 2019 г., в рамках судебно-правовой реформы, вступили в силу новые кодексы и законы.*

(From 1st January 2020 as part of the judicial and legal reform, new codes and laws came into force in Kyrgyzstan)

- *В рамках реформы были внесены изменения и дополнения в нормативные акты регулирующие сферы преступления, связанные с наркотиками.*

(As part of the reform, amendments and changes were made to the regulations governing the scope of drug-related crimes.)

- *Правоприменительная практика показала, что введённая реформа имеет как положительные так и отрицательные стороны.*

(Law enforcement practice has shown that the introduced reform has both positive and negative sides.)

ЧТО ИЗМЕНИЛОСЬ?/ WHAT CHANGED?



В сфере Административного производства:

60 раз увеличился минимальный штраф, а максимальный штраф в 30 раз, за незаконное приобретение и хранение наркотиков в небольших размерах.

In the field of administrative proceedings: The minimum fine has increased 60 times, and the maximum fine has increased 30 times for the illegal acquisition and possession of drugs in small amounts.

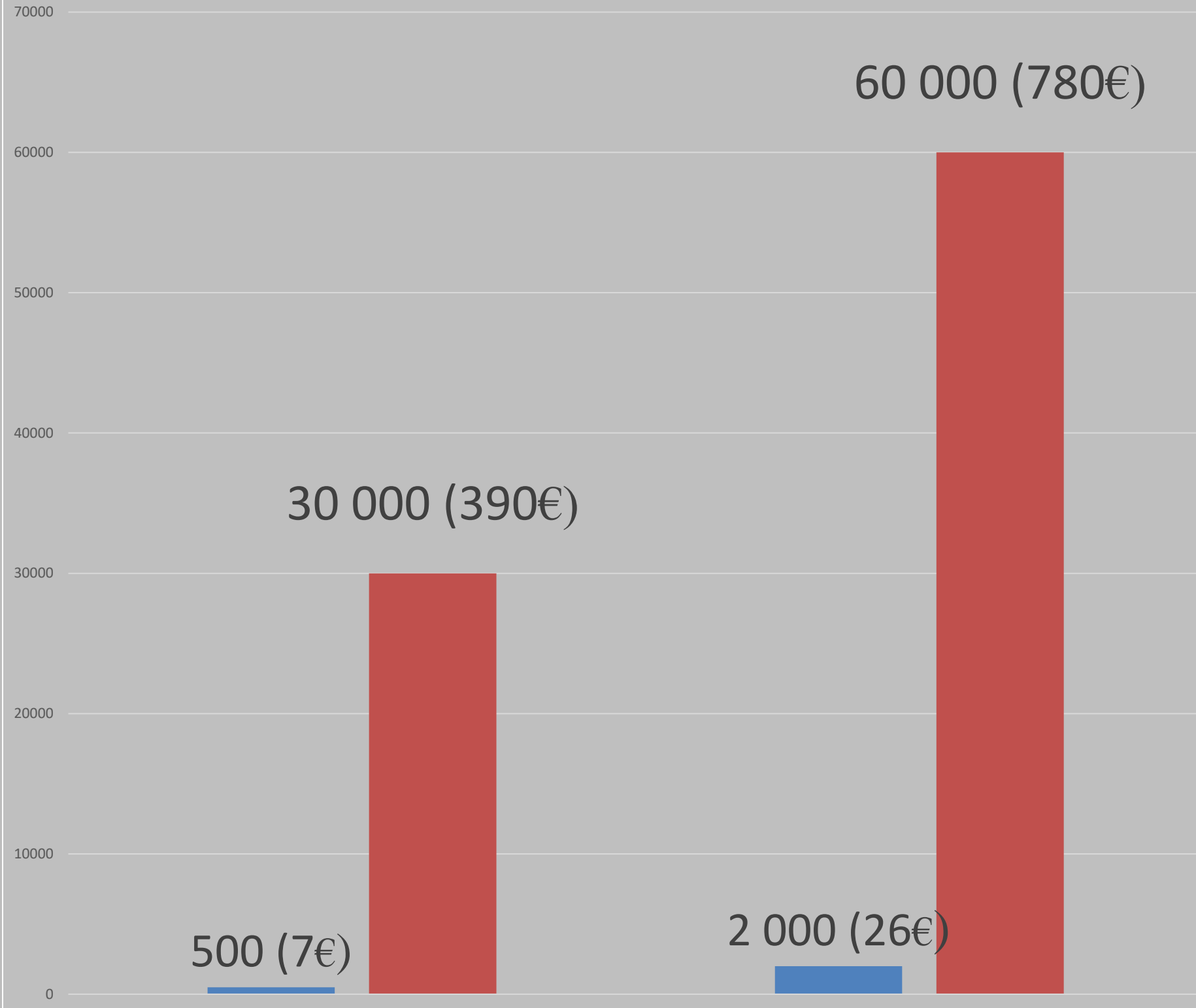
В сфере Уголовного производства:

Минимальный штраф увеличен в 9 раз, а максимальный штраф в 4,4 раз, за незаконное приобретение и хранение наркотиков в крупных размерах. Также предусмотрена мера наказания виде лишения свободы сроком от 2,6 до 5 лет с выплатой штрафа в размере от 100 000 (1 300 €) до 140 000 (1 820 €) сомов.

In the field of Criminal proceedings:

The minimum fine was increased by 9 times, and the maximum fine by 4.4 times, for illegal acquisition and possession of drugs in a large quantities. There is also a punishment in the form of imprisonment for a period of 2.6 to 5 years with a fine of 100,000 (1,300 €) to 140,000 (1,820 €) soms.

Diagram №1

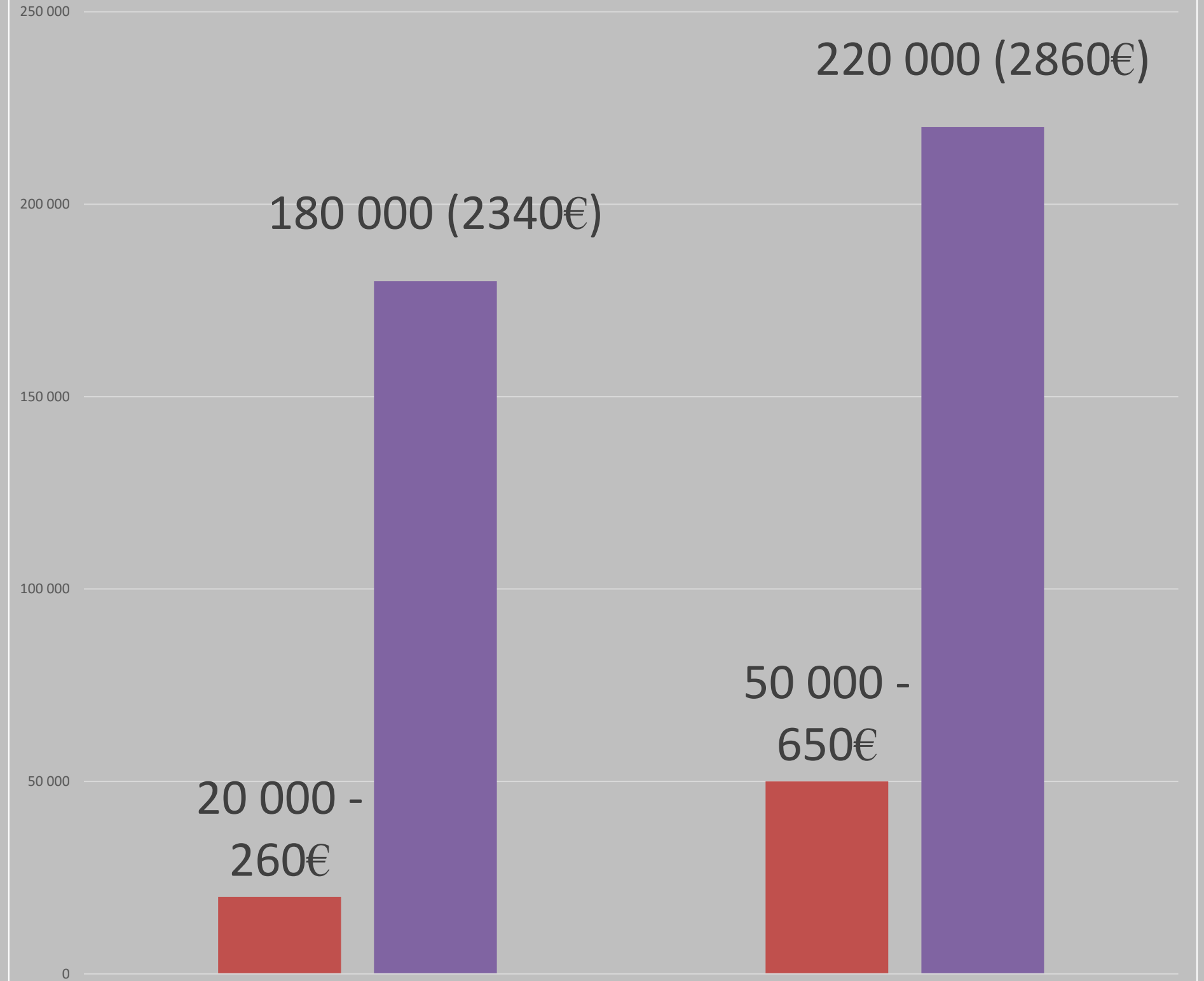


Минимальный штраф Максимальный штраф

■ Старая редакция ст. 91-2 КоАО

■ Новая редакция ст. 123 Кодекс о проступках

Diagram №2



Минимальный штраф Максимальный штраф

■ Старая редакция ст. 246 УК

■ Действующая редакция ст. 268 УК



Высокие штрафы стали неподъемными для людей с наркотической зависимостью, которые как правило, не имеют постоянной работы или вообще неспособны работать.

Big fines have become overwhelming for people with drug addiction, who usually have no permanent job or are unable to work at all.



в Кыргызстане средний размер заработной платы в целом по стране на одного работника составляет **16 287 сомов (208 €)**
in Kyrgyzstan, the average wage in the country as a whole per employee is 16,287 soms (208 €)



Минимальная гарантированная заработная плата установлена в размере – **1 750 сомов (23 €)**
The minimum guaranteed wage is 1 750 soms (23 €)



Назначенные судом штрафы удваиваются, если не оплатить их в течение определенного времени.

The fines imposed by the court are doubled if they are not paid within a certain time.



Для погашения назначенного судом штрафа, нарушителю даётся определённое время, в течение которого он должен выплатить штраф, по проступкам этот срок составляет 3 месяца, а по уголовным делам в месячный срок. В случае несвоевременной оплаты, первоначальная сумма штрафа удваивается в 2 раза.

To pay off the fine imposed by the court, the offender is given a certain time during which he must pay the fine: for misdemeanors this period is 3 months, and in criminal cases within a month. In case of late payment, the initial amount of the fine is doubled 2 times.

В случае неуплаты в срок, ранее назначенный штраф может быть заменен тем же судом на лишение свободы в пределах установленной санкции. *In case of non-payment on time, the previously imposed fine may be replaced by the same court with imprisonment within the established sanction.*



По делам о проступках, при дальнейшем уклонении от уплаты штрафа лицо привлекается к уголовной ответственности на основании ст. 351 Уголовного кодекса КР. Суд вправе заменить ранее назначенный штраф на лишение свободы сроком до 2-х с половиной лет.

По уголовным делам, если в течение более чем 2-х месяцев, лицо уклоняется от уплаты штрафа, суд вправе заменить ранее назначенный штраф на лишение свободы в пределах срока, предусмотренного соответствующей статьёй Уголовного Кодекса КР по которому лицо признано виновным (от 2,6 до 5 лет). В случае если санкция не предусматривает лишения свободы, то суд заменяет штраф на лишение свободы I категории т.е. до 2-х с половиной лет.



Благодарю за внимание!
Thank you for your attention!